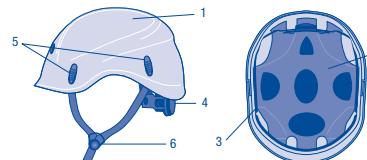
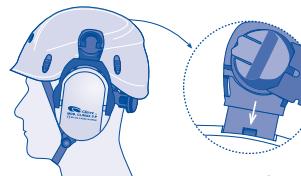


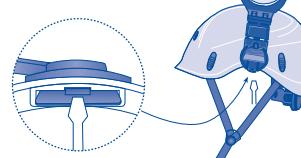
CASCO DE SEGURIDAD CADÍ					
CE					
Usuario/User :					
Fecha de compra/ Date of purchase:					
Fecha del primer uso/date first used:					
Año de fabricación/Year manufactured:					
Número de lote/Batch number:					
Comentarios/comments:					
Revisões / Inspections					
Fecha/Date	Examen periódico o reparación/ Periodic examination or repair	Defectos observados, reparaciones efectuadas y otras informaciones relevantes / Defects observed, repairs carried out and other relevant information	Nombre y firma de la persona a cargo de/ Name and signature of person in charge of nps	Fecha prevista del próximo examen/ Periodic examination next due date	
Fecha prevista para el próximo examen periódico:					
FABRICANTE PRODUCTOS CLIMAX Pol. Ind. Sector Mollet c/Llobregat nº 1 08150 Parets del Vallés ESPAÑA					



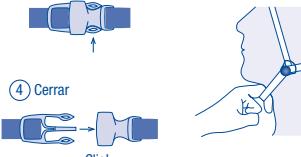
① Montaje



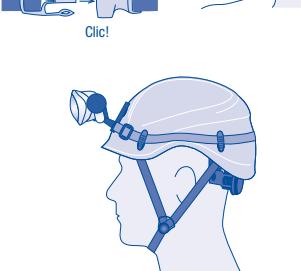
② Desmontaje



③ Abrir



④ Cerrar



- ES Declaración de conformidad: www.productosclimax.com
- EN Declaration of Conformity: www.productosclimax.com
- FR Déclaration de conformité: www.productosclimax.com
- DE Konformitätserklärung: www.productosclimax.com
- NL Conformiteitsverklaring: www.productosclimax.com
- IT Dichiarazione di conformità: www.productosclimax.com

EN CADÍ SAFETY HELMET**CLASS OF PROTECTION AND USAGE LIMITS**

This CADÍ helmet has been designed in compliance with European Standard EN 12492:2012 and the safety and health requirements of Royal Decree 1407/1992. Organisation intervening in the EC Type Approval: Apave SudEurope SAS, Centre d'Essais et de Certification EPI - 17, Boulevard Paul Langevin - 38600 FONTAINE - France.

CADÍ helmets also comply with requirements regarding protection against impact and resistance to perforation of EN 397:2012+A1:2012 standard.

This helmet has been tested for use at temperatures between -30°C and +50°C.

WARNING: This helmet should be discarded after receiving a strong impact, non-visible internal breakage could reduce its protective capacity.

IMPORTANT
This technical notice illustrates ways of using this product. Only the techniques shown are advised, all other uses are excluded: danger of death, in case of doubt or problem of understanding the use of this product, please contact Products Climax, S.A. Activities at height are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of safety is your own responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following wrong use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

INSTRUCTIONS FOR CORRECT USAGE OF THE HELMET

Open the headband using the adjustment wheel and place the helmet on your head. The helmet should be placed on your head in such a manner that the cradle adapts to the perimeter of the head.

Adjust the headband with the rear adjustment wheel.

Place the adjustment buckles under your ears. To adjust the chinstrap, slide the tapes in the adjustment buckles of the chinstrap.

Close the chinstrap with the closure clasp. You should hear a click. Adjust the chinstrap so it is comfortable. A correctly adjusted chinstrap limits the risk of the helmet coming off your head. Check that the closure clasp is correctly closed by pulling the chinstrap.

To open the chinstrap, press the closure clasp of the chinstrap.

Check that the helmet is secure and centered by moving a little forwards and backwards and to both sides.

COMPONENTS

- (1) Shell
- (2) Inner lining
- (3) Cradle
- (4) Adjustment wheel
- (5) Lamp holder
- (6) Adjustment buckles

Main materials used ABS for the shell, EPS for the inner filling and plastic parts made of polyamide.

REVISION

Before using the equipment, it should be checked. Check the state of the shell, the adjustment system (Absence of cracks, deformation inside or outside) and the chinstrap. Check that the closure clasp of the chinstrap is working correctly and that the textile straps are in good state.

The results of the checks should be recorded in the follow-up sheet to keep the equipment controlled. It is preferable for the equipment to be assigned to a single user who will thus know its history.

STORAGE AND TRANSPORT

For transport and storage, it is recommended to place the helmet in its original packaging or if not in a bag. The helmet must be kept in a dry place, away from sources of heat and direct sunlight.

CLEANING

Clean the shell with warm water and soap, then rinse and leave to dry naturally.

SERVICE LIFE

The theoretical service life of this equipment is 5 years from the date of manufacture (see date inside helmet).

The actual service life of the equipment will depend on the intensity of use, frequency, environment, competence of the user, maintenance, storage conditions, etc.

To avoid premature deterioration of the helmet, please follow these tips:
 - Do not drop the helmet.
 - Do not hit the helmet.
 - Keep it away from sources of UV light.
 - Do not expose it to high temperatures or splashes of chemical products

In any case, if the helmet has suffered impact or displays any serious defect it should be replaced immediately.

ACCESSORIES

- Hearing protection: Use the side grooves of the shell to attach the hearing protection. Use a screwdriver to remove.
 - Face protection: Use the side grooves to secure the visor. Use a screwdriver to remove.

- Front torch: Use the lamp holder clips to secure the front torch.

WARNING: User must be aware of the risks involved in modifying or removing any of the components that are originally fitted to the helmet, unless this is done following the manufacturer's recommendations. Helmets must not be adapted, under any circumstance, for securing any kind of accessory not recommended by the manufacturer of the helmet.

Do not apply paint, solvents, adhesives or adhesive labels unless this is by the manufacturer's instructions.

CLIMAX: Manufacturer CADI= model
 -/- Date of manufacture CE= CE
 PE/ABS= Material 54-61 cm=taille

- 1- Assembly
- 2- Disassembly
- 3- Open
- 4- Close

FR CASQUE DE SÉCURITÉ CADÍ**CLASSES DE PROTECTION ET LIMITATIONS D'USAGE**

Casque CADÍ a été conçu en tenant compte de la Norme Européenne EN 12492:2012 et des exigences relatives à la sécurité et à la santé du Décret Royal 1407/1992. Organisation intervenant dans la phase de Certification CE de Type : Apave SudEurope SAS, Centre d'Essais et de Certification EPI - 17, Boulevard Paul Langevin - 38600 FONTAINE - France.

Le casque CADÍ répond également aux exigences de la norme EN 397:2012+A1:2012 en termes de protection contre les chocs et en termes de résistance à la perforation.

Ce casque a été testé pour être utilisé à températures comprises entre -30°C et +50°C.

AVERTISSEMENT: Après un choc important il faut mettre le casque hors service, car des cassures internes non visibles peuvent en diminuer sa capacité de protection.

IMPORTANT

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et informées, ou sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et informée.

Une formation appropriée est indispensable avant tout usage.

Rez attention cette fiche technique d'emploi. Cette fiche technique présente les divers modes d'utilisation de ce produit. Seuls sont agréés les modes d'utilisation présentés. Tout autre mode d'utilisation doit être exclu : danger de mort. En cas de douleur ou de problèmes de compréhension, adressez-vous à Products Climax, S.A.

Les activités en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent comporter des risques de blessures graves et même mortelles. L'apprentissage des techniques appropriées et des mesures de sécurité est effectué sous votre seule responsabilité.

Vous assumez personnellement tous les risques et toutes les responsabilités de tout dommage, de toute blessure ou de tout décès qui pourrait se produire pendant l'utilisation de nos produits dans quelque situation que ce soit. Si vous ne disposez pas de la capacité d'assumer cette responsabilité ou de courrir ce risque, n'utilisez pas ce matériau.

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION CORRECTE DU CASQUE

Ouvrez le contour de tête au moyen de la roue de réglage et placer le casque sur votre tête. Le casque doit être placé sur la tête de sorte que le harnais entoure le périmètre du crâne.

Réglez le contour de tête à l'aide de la roue de réglage arrière.

Positionnez les boucles de réglage au dessous des oreilles. Pour régler la mentonnière, faites glisser les bandes dans les boucles de réglage de la mentonnière.

Fermez la mentonnière à l'aide de la boucle de fermeture. Vous devez entendre un clic. Réglez la mentonnière commodément. Une mentonnière réglée correctement limite le risque que le casque sorte de la tête. Vérifiez que la boucle de fermeture soit bien fermée en tirant sur la mentonnière.

Pour ouvrir la mentonnière, appuyez sur la boucle de fermeture de la mentonnière. Vérifiez que le casque soit bien fixé et centré en effectuant des mouvements réduits vers l'avant, l'arrière et sur les côtés.

COMPOSANTS

- (1) Calotte
- (2) Rembourrage intérieur
- (3) Harnais
- (4) Roue de réglage
- (5) Porte lampes
- (6) Boucles de réglage

Matières principales: calotte en ABS, rembourrage intérieur en EPS et pièces plastique en polyamide.

REVISION

Il faut effectuer une révision avant l'utilisation du matériel. Vérifiez l'état de la calotte, le système de réglage (absence de fissures, de déformations à l'intérieur ou à l'extérieur) et la mentonnière. Vérifiez que la boucle de fermeture de la mentonnière fonctionne correctement et que les bandes textiles sont en bon état.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Pour le stockage et le transport, il est recommandé d'introduire le casque dans son emballage ou par défaut dans un sac. Le casque doit rester en lieu sûr, à l'écart des sources de chaleur et éloigné des rayons solaires.

ENTRETIEN

Lavez la calotte au savon et à l'eau tiède, rincez ensuite et laissez sécher à l'air ambiant.

VIE UTILE
La durée de vie théorique de l'équipement est de 5 ans à compter de la date de fabrication (voir la date à l'intérieur du casque).

La durée de vie réelle de l'équipement dépend de l'intensité, de la fréquence, de l'environnement d'utilisation, des compétences de l'utilisateur, de la maintenance, du stockage, etc.

Pour que le casque ne se déforme pas rapidement, suivez les conseils suivants:
 - ne laissez pas tomber le casque.
 - ne lui donnez pas de coups.

- maintenez-le à l'écart des sources de lumière UV.

- ne l'exposez pas à des températures élevées ni à des projections de produits chimiques.

Dans tous les cas, si le casque a subi un coup ou s'il présente des défauts ou des fissures, il doit être immédiatement remplacé par un autre.

Accessoires

- Protection auditive: Utilisez les fentes latérales de la calotte pour attacher les protecteurs auditifs. Utilisez un tournevis pour les retirer.
- Protection faciale: Utilisez les fentes latérales pour la fixation de l'écran.
- Lanterne frontale: Utilisez les clips porte lampes pour la lanterne frontale.

ATTENTION !

Les utilisateurs doivent être conscient des risques que peut entraîner le fait de modifier ou d'éliminer tout composant d'origine du casque, sauf si cela est réalisé selon les recommandations du fabricant. Les casques ne s'adaptent pas en aucun cas à une fixation d'accessoires non recommandée par le fabricant du casque.

N'appliquez ni peinture, dissolvants, adhésifs ou étiquettes autoadhésives, sauf instructions du fabricant.

CLIMAX: Fabricant CADI= model
 -/- Date de fabrication CE= CE
 PE/ABS= Matériel 54-61 cm=taille

- 1- Montage
- 2- Démontage
- 3- Ouvrir
- 4- Fermer

DE SCHUTZHELM CADÍ**CLASSE DE PROTECTION ET LIMITATIONS D'USAGE**

Der Helm CADÍ wurde unter Berücksichtigung der europäischen Norm EN 12492:2012 und den Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit des Königlichen Erlasses 1407/1992 entworfen. Organisation, die während der Phase der Typenzertifizierung interveniert, Apave SudEurope SAS, Centre d'Essais et de Certification EPI - 17, Boulevard Paul Langevin - 38600 FONTAINE - France.

Le casque CADÍ répond également aux exigences de la norme EN 397:2012+A1:2012 en termes de protection contre les chocs et en termes de résistance à la perforation.

Ce casque a été testé pour être utilisé à températures comprises entre -30°C et +50°C.

AVERTISSEMENT: Après un choc important il faut mettre le casque hors service, car des cassures internes non visibles peuvent en diminuer sa capacité de protection.

WICHTIGER HINWEIS

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und diesbezüglich informierten Personen eingesetzt werden, bzw. von solchen, die unter direkter Sichtkontrolle einer kompetenten und informierten Person befinden.

Unseine Anwendung ist eine angemessene Schulung unerlässlich.

Lesen Sie aufmerksam diese technische Karteikarte der Gebrauchsanleitung. Diese technische Karteikarte legt die Art und Weise der Anwendung dieses Produktes dar. Es sind nur die hier dargelegten Techniken seiner Anwendung genehmigt. Jede anderweitige Anwendung ist auszuschließen; es besteht sonst Lebensgefahr. Im Falle eines Unfalls oder bei Auftreten von Schäden ist der Helm CADÍ zu entfernen.

Der Helm CADÍ darf nicht aufgrund von Anforderungen an die Stoßdämpfung und Durchdringungsfestigkeit der Norm EN 397:2012+A1:2012.

Dieser Schutzhelm wurde zum Gebrauch bei Temperaturen zwischen -30°C und +50°C getestet.

HINWEIS: Nach einem bedeutenden Aufprall muss der Schutzhelm aus dem Auto entfernt werden, denn innere, unsichtbare Brüche können seine Schutzfähigkeit reduzieren.

WAARSCHUWING: Na een aanzienlijke inslag moet de helm worden afgeschoven. Interne, onzichtbare scheurtjes kunnen het beschermingsvermogen van de helm aantasten.
BELANGRIJK

Dit product dienst uitstekend voor vakbekwame en getrainde personen gebruik te worden of door personen die onder direct oogcontact van een expertise zijn. De gebruiker moet de veiligheidstraining goed volgen. Hierin wordt beschreven hoe dit product moet worden gebruikt. Alleen de hierin beschreven gebruiksmethoden zijn toegestaan. Ieder gebruik buiten de gebruiksaanwijzing kan gevaarlijk zijn.

De helm CADÍ moet voldoende aan de vereisten inzake bescherming tegen schokken en weerstand tegen doordringen van norm EN 397:2012+A1:2012.

Deze helm werd getest op temperaturen tussen -30°C en +50°C.

WAARSCHUWING: Na een aanzienlijke inslag moet de helm worden afgeschoven. Interne, onzichtbare scheurtjes kunnen het beschermingsvermogen van de helm aantasten.

ANVENDELSEKSPLENEN

Denne produkt er ikke godkjent til bruk ved høy temperatur. Denne produktet må ikke brukes ved temperaturer over 50°C.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav temperatur. Denne produktet må ikke brukes ved temperaturer under 30°C.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy luftfuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav luftfuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy temperatur. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy temperatur.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav temperatur. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav temperatur.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy luftfuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav luftfuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy temperatur. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy temperatur.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav temperatur. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav temperatur.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy luftfuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav luftfuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy temperatur. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy temperatur.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav temperatur. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav temperatur.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy luftfuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav luftfuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy temperatur. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy temperatur.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav temperatur. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav temperatur.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav fuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav fuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved høy luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med høy luftfuktighet.

Denne produktet er ikke godkjent til bruk ved lav luftfuktighet. Denne produktet må ikke brukes i miljøer med lav luftfuktighet.

NL CADÍ VEILIGHEIDSHELM**VEILIGHEIDSKLASSEN EN BEPERKINGEN IN GEbruIK**

Der Helm CADÍ ist ontworfen volgens de Europese norm EN 12492-2012 en de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van het koninklijk besluit 1407/1992. Instante die betrokken is bij de CE-typecertificatie: Apave SudEurope SAS, Centre d'Essais et de Certification EPI - 17, Boulevard Paul Langevin - 38600 FONTAINE - France.

Le Helm CADÍ moet voldoen aan de vereisten inzake bescherming tegen schokken en weerstand tegen doordringen van de standaard EN 397:2012+A1:2012.

De Helm CADÍ werd getest op temperaturen tussen -30°C en +50°C.

WAARSCHUWING: Na een aanzienlijke inslag moet de helm worden afgeschoven. Interne, onzichtbare scheurtjes kunnen het beschermingsvermogen van de helm aantasten.

ANLEITUNGSWERK

Deze instructie moet worden volgt om de helm te gebruiken.

Plaats de helm op de achterste stelstijlen. Regeling de hoofdframe met de achterste stelstijlen.

Plaats de stelstijlen onder de oren. Om de kinband af te stellen, verschuif de banden van de stelstijlen ervan.

Sluit de kinband met behulp van de sluitgesp. Als het goed is, hoort u een klik. Sluit de kinband comfortabel af. Een goed afgestelde kinband beperkt de kans dat de helm losvalt.

Controleer of de kin